

2

2

la sicurezza nella circolazione stradale

Campagna **Guida Sicura** della Provincia di Modena

- 1 Documenti di circolazione+revisione
- 2 La sicurezza nella circolazione stradale
- 3 Il trasporto di persone
- 4 Alcool e guida

driving safely in traffic
la sécurité dans le trafic routier
公路通行安全
الأمان
خلال حركة
المرور



Provincia di Modena Assessorato Lavoro e Politiche Sociali
con la collaborazione di
Comune di Modena Settore Politiche Sociali e Sanitarie
Polizia Municipale
Progetto grafico Avenida
Stampa TEM



WWW.RETEDI SICUREZZA.MODENA.IT



Provincia di Modena



la sicurezza nella circolazione stradale

Quando si è sulla strada, bisogna **evitare di:**

- **comportarsi in modo pericoloso;**
- **intralciare la circolazione.**

Chi guida un veicolo a motore deve avere le conoscenze, le capacità e i comportamenti che gli consentano di **garantire sempre la sicurezza**, e cioè:

- **riconoscere i pericoli** della circolazione e valutarne la gravità;
- **conoscere perfettamente il veicolo** che si sta guidando per non comportarsi in maniera pericolosa e per reagire in modo adatto quando si presentano situazioni di pericolo;
- **osservare le leggi della circolazione stradale**, in particolare quelle che hanno lo scopo di prevenire gli incidenti e di garantire la scorrevolezza del traffico;
- **capire se il proprio veicolo ha dei difetti tecnici**, in particolare quando questi difetti possono costituire un problema per la sicurezza, e intervenire subito per eliminarli;
- **essere sempre efficienti quando si guida**, evitando ciò che può diminuire la sicurezza, come le bevande alcoliche o la fatica eccessiva;
- **fare sempre attenzione agli altri**, in particolare se si tratta di persone più deboli, comportandosi in modo da tenere conto delle loro esigenze.

LA DISTANZA DI SICUREZZA

Quando si è alla guida, è necessario **mantenere la distanza di sicurezza** dal veicolo che sta davanti.

In caso di una frenata improvvisa di chi sta davanti, la distanza di sicurezza permette di avere lo spazio per frenare ed evitare così un incidente.

IL CASCO

Chi guida un **ciclomotore** o un **motociclo** deve **indossare il casco regolarmente** allacciato.

Il casco deve essere del tipo regolarmente **omologato**. L'obbligo di indossare il casco **vale anche per il passeggero**, anche se è un bambino.

VISIBILITÀ

Motocicli e ciclomotori

Devono essere **sempre accesi** i fari anabbaglianti e le luci di posizione quando si circola **su qualunque strada**.

Autoveicoli

Devono essere accesi i fari anabbaglianti, le luci di posizione, le luci della targa e, se sono previste, le luci d'ingombro, **su qualunque strada fuori dai centri abitati**.

TELEFONO CELLULARE

I conducenti di tutti i tipi di veicolo, possono usare il telefono cellulare **soltanto con l'apparecchio "viva voce" o con l'auricolare**.

patente a punti

• se non si mantiene la giusta distanza di sicurezza, vengono tolti

3/8 punti

• se il conducente o il passeggero della moto non usano il casco, vengono tolti

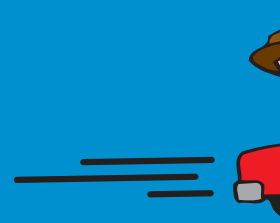
5 punti

• se si usa il telefono cellulare senza gli apparecchi indicati, vengono tolti

5 punti



driving safely in traffic



When driving, one should avoid:

- driving dangerously;
- obstructing traffic.

The driver of a motor vehicle must have the knowledge, the skills, and the behavior that guarantee safety, which means to be able to:

- recognize danger in traffic, and to assess its seriousness;
- be perfectly familiar with the vehicle one is driving in order to avoid dangerous situations and to be able to react appropriately when dangerous situations do arise;
- obey road traffic regulations, especially those with the aim of preventing accidents and preserving normal traffic flow;
- understand whether one's vehicle has technical flaws, particularly when these flaws present a safety hazard, and to act immediately to eliminate them;
- be efficient when driving, avoiding things that impair safety, such as alcoholic drinks or extreme fatigue;
- always be aware of others, especially those who are less careful, and to behave in a way that takes their actions into account.

SAFE DISTANCE

When one is driving, it is necessary to keep a safe distance from the vehicle ahead.

In case the vehicle ahead breaks suddenly, maintaining a safe distance gives the necessary space to break and to therefore avoid an accident.

HELMET

When driving a moped or a motorcycle, one should wear a properly-fastened helmet. The helmet should be of an approved type. All passengers are also required to wear a helmet, even children.

VISIBILITY

Mopeds and motorcycles

Dimmed headlights and parking lights must always be on when driving, on any street.

Motor vehicles

Dimmed headlights, parking lights, plate lights and, if necessary, clearance lights must be on when driving on any street outside populated centers.

CELLPHONES

Drivers of all types of vehicles can only use cellphones with a hands-free device or earphones.

driver's license points

• If a safe distance is not maintained,

3/8 points

are taken away.

• If the driver or passenger of a moped or motorcycle are not using a helmet,

5 points

are taken away.

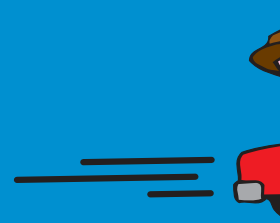
• If a cellphone is used while driving without proper equipment,

5 points

are taken away.



la sécurité dans le trafic routier



Quand on est au volant, il faut éviter de:

- se conduire de façon dangereuse;
- de gêner le trafic routier.

Celui qui conduit un véhicule à moteur doit avoir les connaissances, les capacités et les façons pour garantir toujours la sécurité, ou bien:

- comprendre les dangers du trafic routier et en évaluer la gravité;
- connaître parfaitement le véhicule qu'on conduit pour ne pas se comporter de façon dangereuse et pour réagir de façon approprié quand il y a des situations dangereuses;
- observer les lois du code de la route, surtout celles qui ont le but de prévenir les accidents de la route et de garantir la fluidité du trafic;
- comprendre si son véhicule a des défauts techniques, surtout si les défauts peuvent être un problème pour la sécurité, et intervenir tout de suite pour les éliminer;
- être toujours capable quand on conduit la voiture, en évitant toutes les choses qui peuvent diminuer la sécurité, comme les boissons alcooliques ou la fatigue excessive;
- faire toujours attention aux autres gens, surtout s'il s'agit des personnes plus faibles et en se comportant de façon de respecter leurs exigences.

LA DISTANCE DE SÉCURITÉ

Quand on conduit un véhicule, il faut maintenir la distance de sécurité du véhicule devant.

Si le véhicule devant freine tout à coup, la distance de sécurité permet d'avoir l'espace pour freiner et éviter un accident de la route.

LE CASQUE

Celui qui conduit un cyclomoteur ou un motocycle doit porter le casque régulièrement fermé.

Le casque doit être du type régulièrement homologué.

L'obligation de porter le casque est valable pour de n'importe quel passager, même pour un enfant.

LA VISIBILITÉ

Motocycles et cyclomoteurs

Les feux de petits phares doivent toujours être allumés, sur toutes les routes.

Véhicules

Sur toutes les routes hors de centres habités, il faut allumer les petits phares, les feux de position, les feux de la plaque et les feux d'encombrement (s'ils sont prévus).

LE TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Quand on conduit on ne peut utiliser le téléphone cellulaire qu'avec l'appareil "vive voix" ou avec l'écouteur.

permis à points

• Si on ne se maintient pas une distance de sécurité appropriée on perd

3/8 points

• Si le conducteur ou le passager du motocycle ne portent pas le casque on perd

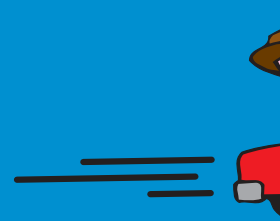
5 points

• Si on utilise le téléphone cellulaire sans les appareils indiqués on perd

5 points



公路通行安全



在公路上时，需要避免：

危险的举止

阻碍通行

开机动车者必须拥有保证安全的意识、能力和行为。

知晓通行危险和评估其严重性；

完全了解所开车辆，以便没有危险行为，当遇到危险的情况下时，反应方式适度正确。

遵守公路通行法，特别是那些预防车祸和保障交通流畅的法规；

了解自己的汽车是否存在技术缺陷，尤其是那些可造成安全问题的缺陷，尽早排除这些问题；

开车时要有能力，尽量避免可造成减少安全的事情，如饮酒精饮料或疲劳过度；

经常注意他人行车，尤其是如果是虚弱者，应该考虑到他们的需求。

安全距离

开车时，需要与前面的车辆保持安全距离。

万一前方汽车突然刹车，安全距离能给刹车的空间，并且如此避免一场车祸。

安全帽

如驾驶这一辆轻骑摩托车或脚踏摩托车必须按规则戴上安全帽。

安全帽的品种必须是经过认准的。

乘客也必须戴安全帽，即使是个小孩。

可视性

轻便摩托车和脚踏摩托车

如在一些道路上通行必须总是开着小灯和标位灯。

机动车

在一些远离市民区的公路上，必须开着近光灯，方位灯和牌照灯，如果需要，还包括堵塞灯。

手机

所有类型车辆的司机只能使用带扬声设备或耳塞的手机。

驾照分

• 如未保持安全车距，将会被扣掉分数；

如摩托车的驾驶员或乘客未戴安全帽，将会被扣掉分数；

如使用没有上述设备的手机，将会被扣掉分数。

3/8

5

5

الأمان خلال السير على الطرق



الروية:

الدراجات النارية بمختلف أنواعها: يجب دائما أن تكون المذارات اللامبيرة و أضواء الموقع موقدة طوال حركة المرور و على أي طريق كان.

السعريات:

يجب أن تكون موقدة المذارات اللامبيرة، أضواء الموقع، أضواء الالفة الزرقية و إذا كان الحال يستدعي ذلك، أضواء الضخامة Ingombro خلال حركة المرور على أي من الطرق الواقعة خارج المراكز السكانية.

التهاتف:

يسمح لسائقي كل أنواع النقل باستعمال الهاتف لنقل فقط عند استعمال "مكبر الصوت" أو استعمال السماعية.

خلال القيادة على الطريق يجب تجنب ما يلي:

- التصرف بطريقة خطيرة
- إعاقه حركة المرور
- من يقود ناقلة بمحرك يجب أن يكون دائما على علم وعلى استطلاعة على سلوك يسئ له بهم ضمان الأمان، و هذا يعني:
- أن يعترف بمخاطر الطريق و يقدر صعوباتها؛
- أن تكون له المعرفة التامة بالناقلة التي يسوقها حتى لا يتصرف بطريقة خطيرة و يكون له رد فعل ملائم أمام الموقف الخطرة؛
- أن يحافظ على قوانين السير الطرقي، خاصة تلك التي تهدف إلى الوقاية من الحوادث و تضمن تيسير حركة المرور؛
- أن تكون له القدرة على معرفة المشاكل التقنية للعربة، و خاصة إذا كان من الممكن أن تعوق ظروف الأمان، فيتدخل مباشرة لإزالتها؛
- أن يكون دائما كفنا حين القيادة، ويتجنب كل ما يمكنه أن يقلل من الأمان، كمشروبات الكحول و التعب المفرط؛
- أن يكون دائم الحذر من الآخرين، و خاصة إذا كان الأمر يتعلق بأشخاص أكثر ضعفا، و يتصرف بطريقة تأخذ بعين الاعتبار حاجياتهم.

المسافة الامن:

خلال القيادة يجب المحافظة على مسافة الأمان بينك وبين العربة أمامك. في حالة فرملة مفاجئة لمن أمامك، فإن مسافة الأمان تعطيك فرصة للفرملة و الوقوف متجنباً الحادثة.

الخوذة:

من يقود دراجة نارية من أي نوع يجب عليه أن يضع خوذة على رأسه مربوطة بشكل مضبوط. الخوذة يجب أن تكون من النوع الموافق عليه قانونيا. واجب وضع الخوذة على الرأس يخص الراكب أيضا، و لو كان ملقلا.

رخصة سـيـاـقـة بـالنـقـط

- إذا استعمل الهاتف النقال بدون الآلات المشار إليها سابقا ينقص من مجموعته

نقط **5**

- إذا كان سائق أو راكب الدراجة النارية بدون خوذة، يزال من مجموعته

نقط **5**

- إذا لم تحافظ على مسافة الأمان الصحيحة ينقص من مجموعتك ثلاثة إلى ثمانية

نقط **3/8**